

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 20

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Programm**

*Freitag, 10. Juni 1966: Tag der Besichtigungen*

1. Maschinenfabrik Gebrüder Bühler, Uzwil.
2. Wild Heerbrugg AG, Werke für Optik und Feinmechanik.
3. Heberlein & Co. AG, Wattwil, oder EMPA, Hauptabteilung C, St. Gallen.
4. Nationalstrasse N 1, Wil-St. Gallen West.
5. Stiftsbibliothek; Sicherungs- und Innenrenovationsarbeiten der Kathedrale.
6. Stadtbesichtigung.
7. Damenprogramm (Stickerei).

18.15 Uhr Ausschuss-Sitzung im Waaghaus am Bohl, Gemeinderatsaal.

**Kurszusammenkünfte**

*Samstag, 11. Juni 1966*

9.30 h Generalversammlung in der Aula der Hochschule St. Gallen.

Traktanden: Begrüssung durch den Präsidenten, Protokoll, Tätigkeitsbericht, Rechnungen 1964 und 1965, Voranschläge 1967, 1968 und 1969 und Höhe der Jahresbeiträge, Statutenrevision, Wahlen, Ort der nächsten Generalversammlung, Jubiläumssammlung, Verschiedenes. – Ansprachen von Stadtammann Dr. *Emil Anderegg*, St. Gallen, und von Prof. Dr. *Francesco Kneschaurek*, Rektor der Hochschule St. Gallen. Festvortrag von Dr. Ing. *René Bühler*, Teilhaber der Firma Gebrüder Bühler, Maschinenfabrik, Uzwil: «Die Industrie in der Ostschweiz und ihre Nachwuchsprobleme».

13.30 h Rundfahrt ins Appenzellerland: Ebenalp (1640 m), Kronberg (1652 m) oder Hoher Kasten (1794 m). Bei schlechtem Wetter Über raschungsprogramm mit gemütlichem Beisammensein.

20.30 h Bankett und Ball im Kongresshaus Schützengarten.

*Sonntag, 12. Juni 1966*

Ab 10 h Abschieds-Aperitif.

Ab 11 h Gelegenheit zum Besuch des Erweiterungsbaues der Kantons schule St. Gallen und des Kantihimes.

10 h Abfahrt zur G.E.P.-Reise 1966 nach Österreich.

Für alle Veranstaltungen, mit Ausnahme der Generalversammlung, ist eine Anmeldung bis 28. Mai unerlässlich. Formulare sind erhältlich beim Generalsekretariat der G.E.P., 8045 Zürich, Staffel strasse 12, Telefon (051) 25 60 90.

Tagungssekretariat der G.E.P. in St. Gallen:

Bis 9. Juni 1966, 18 Uhr: St. Leonhardstrasse 35, Tel. 071 / 22 54 33 von 8-12 und 14-18 Uhr.

Ab 10. Juni 1966: Verkehrsbüro der Stadt St. Gallen, Bahnhofplatz 1a, Tel. 071 / 22 62 62.

Ab 13. Juni 1966, 8 Uhr: wieder St. Leonhardstrasse 35, Telefon 071 / 22 54 33.

Wir hoffen auf zahlreiche Anmeldungen und entbieten kollegiale Grüsse!

Für den Ausschuss der G.E.P.

*R. Casella*

Für das Organisationskomitee:

*R. Heierli*

*H. Lumpert*

*H. P. Nüesch*

**Mitteilungen aus dem S.I.A.****Weiterbildung des Ingenieurs und des Architekten**

Mitgeteilt von der Kommission für die Weiterbildung des Ingenieurs und des Architekten, Generalsekretariat S.I.A., Beethovenstrasse 1, 8022 Zürich, Telefon 051 / 23 23 75.

**156 5. Fortbildungslehrgang für Kulturbauwesen**

5. bis 10. September 1966 in Braunschweig

Veranstalter: Leichtweiss-Institut für Wasserbau und Grundbau der Technischen Hochschule Braunschweig, Pockelstrasse 4, 33 Braunschweig

Anmeldung und Auskünfte: Adresse wie oben.

**Ankündigungen****Schweizerische Studiengesellschaft für Personalfragen**

Im Wintersemester 1966/67 wird der 9. Schweizerische Kurs für Personalfragen (S.K.P.) im Hotel Bad Schauenberg, Liestal, durchgeführt. Aufbauend auf den Erfahrungen der bisherigen Kurse wurde das Programm so zusammengestellt, dass es auch den neuern Entwicklungsstendenzen im Personalwesen Rechnung trägt. Ziel der Kurse ist es, den Teilnehmern Grundsätze, Konzeptionen, Methoden und Ideen zu vermitteln, die für ihre vielgestaltige Aufgabe im Rahmen der Unternehmungsführung notwendig sind. Neben reiner Wissensvermittlung wird grösster Wert auf die Förderung des praktischen Könnens

und der persönlichen Einstellung zu allen Personalproblemen gelegt. Um dieses Ziel zu erreichen, wurde das bisherige Verfahren der aktiven Mitarbeit noch verfeinert, sodass an jeden einzelnen Kursteilnehmer ziemlich hohe Anforderungen gestellt werden müssen. Aus diesem Grunde können nur Interessenten berücksichtigt werden, die sich über eine entsprechende Erfahrung im Persoanlwesen ausweisen können, sei es als Personalchef, als Personalassistent oder als Verantwortlicher für Personalfragen im Nebenamt.

Interessenten werden gebeten, das ausführliche Kursprogramm bis spätestens Ende Mai zu bestellen beim Kurssekretariat, M. Nadolny, Hasenrainstr. 18, 4102 Binningen.

**Eidg. Technische Hochschule**

Bis und mit Mittwoch, 25. Mai, dauert noch eine Ausstellung von Arbeiten des Mailänder Architekten *Angelo Mangiarotti* in der Ausstellungshalle Nord, ETH-Hauptgebäude.

**Schweizer Heimatschutz**

In Schaffhausen wird vom 11. bis 13. Juni 1966 das Jahresbott durchgeführt. Samstag: Besuch des Rheinfalls, des Munots und des Münsters, Nachtessen im Casino, 20.30 h Hauptversammlung in der Rathauslaube (Rücktritt von Dr. *Ernst Laur* als Geschäftsführer und Redaktor der Zeitschrift «Heimatschutz»). Sonntag: zu Schiff nach Stein am Rhein, Kloster St. Georgen, Mittagessen auf Schloss Hohen klingen, Rückfahrt nach Schaffhausen. Montag: Randenwanderung. Anmeldung umgehend an die Geschäftsstelle des Schweizer Heimat schutes, Postfach, 8023 Zürich.

**The Lighting Exhibition, London 1967**

The Electric Light Fittings Association announces that The Lighting Exhibition will be held at Earls Court, London, from 25 April to 4 May, 1967. This exhibition will be organised as an entirely separate and self-contained exhibition but forming part of the London International Engineering and Marine Exhibition. The Lighting Exhibition, which will include a special Illuminated Sign Section, will present a large and most comprehensive display of lamps, lighting fittings, components and associated equipment, including decorative lighting for offices, shops, hotels, ships, and industrial and commercial premises. Extensive trade publicity will aim at attracting the widest possible range of trade and professional visitors including architects, interior designers, the electrical trade, consulting engineers, purchasing officers and local authority representatives. Daily conferences organised by The British Lighting Council will be held concurrently with the exhibition in the adjoining Cromwell Hall. Further information may be obtained from the organisers, F. W. Bridges & Sons Ltd., Commonwealth House, 1-19 New Oxford Street, London, W. C. 1.

**Vortragskalender**

Montag, 23. Mai. Institut für Technische Physik an der ETH. Prof. Dr. *K. P. Meyer*, Institut für angewandte Physik der Universität Bern: «Laser, Technik und Forschung, Einführung und heutiger Stand.» 17.15 h im Hörsaal 17c, Physikgebäude ETH, Gloriastr. 35, Zürich.

Dienstag, 24. Mai. BSA, S.I.A., FSAI, GAB Bern. 20.15 h im Restaurant Innere Enge, Bern. Dr. *W. Bigler*, BIGA, Bern: «Ori entierung über das neue Arbeitsgesetz».

Mittwoch, 25. Mai. ETH, Arch.-Abteilung und die Verbände S.I.A., BSA, SWB, Zürich, ETH Hauptgebäude. 17.15 h im Auditorium I für Studierende. 20.15 h im Auditorium II für Mitglieder des S.I.A., BSA und SWB. *Jean Prouvé*, Paris: «L'industrialisation de l'habitation – cadre de notre vie.»

Mittwoch, 25. Mai. Vereinigung Schweiz. Betriebsingenieure. 20.15 h im Hörsaal VI des Maschinenlaboratoriums der ETH, Sonneggstr. 3, Zürich. 6. M. *Frank*, dipl. Ing., ICME, Zürich: «Vorgehen zur Einführung elektronischer Datenverarbeitung in Produktions planung und -steuerung».

Freitag, 27. Mai. Kolloquium für Mechanik und Thermodynamik an der ETH. 17.15 h im Auditorium VI des Maschinenlaboratoriums, Sonneggstrasse 3. Prof. Dr.-Ing. *R. Dolezal*, Technische Hochschule, Prag: «Unregelmässigkeiten der Strömung im Verdampfer eines Durchlaufkessels beim Anfahren». Anschliessend an das Kolloquium gemeinsames Abendessen im Restaurant Rigihof, Universitätstrasse 101.

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet. Der S.I.A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich.  
Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch, O. Erb; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon (051) 23 45 07 und 23 45 08.

**Briefpostadresse: Schweiz, Bauzeitung, Postfach, 8021 Zürich**